

Fullerton School District
 Educational Services
 District English Learner Advisory Committee (DELAC)
 Friday, September 22, 2023 - 9:00 a.m.- 11:00 a.m.
 Maple Elementary-MPR

<input type="checkbox"/>	Development of a District master plan for educational programs and services for English learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement.
<input checked="" type="checkbox"/>	Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis.
<input type="checkbox"/>	Establishment of District program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
<input checked="" type="checkbox"/>	Review and comment on the District's reclassification procedures. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
<input checked="" type="checkbox"/>	The District has provided training materials and training, planned in full consultation with committee members, appropriate to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities.
<input type="checkbox"/>	The DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP) Review Consolidated Application, Part I and Part II.
<input checked="" type="checkbox"/>	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.

MINUTES

Welcome: The first DELAC meeting opened at 9:01 a.m. by Ruth Gaer, Program Specialist of Educational Services. She welcomed all attendees, thanked Principal Anthony Abney and Maple Elementary for hosting the meeting, and introduced Dr. Adaina Brown, Assistant Superintendent for Educational Services. Dr. Brown greeted all present, shared a little bit of her background and how excited she is to become part of the Fullerton School District family; she explained the role of the DELAC Representative and how valuable their presence and participation are, to the school community, as they are conduits of the information as well as represent the school sites, to the larger committee.

Dr. Brown introduced DELAC President, Vanessa Estrella who greeted all attendees and the officers of the current DELAC Committee. There are two vacancies in the committee that will be up for election during the meeting on December 8th; she encouraged the parents to volunteer and join the team. Vanessa thanked the great parent and student community of Maple Elementary for their hospitality and pointed out the difference they are making in their community! She thanked Ruth Gaer, Dr. Erlinda Soltero-Ruiz, Yadira Zazueta, and Alma Mata, for their support. She welcomed board member Ruthi Hanchett and Jeremy Davis, Assistant Superintendent of IIS.

Approval of Minutes: Vanessa Estrella directed the audience to read and review the minutes from last year's meeting in April, for its approval. A motion was made by Elizabeth Aguayo and was seconded by Maria Vega. The minutes were approved.

Maple Elementary: Principal Anthony Abney, proudly shared his experience at Maple Elementary during his 7 years as a principal. He provided a brief picture presentation tour down Memory Lane of the school's milestones and pointed out the upcoming 100th-year celebration of its opening which will be held in the Spring of 2024. Its vision for the next century is "To provide a curiosity-driven impactful education to our students, through project-based learning, advocacy, environmental science, and immersive experiences". He spoke about the new murals depicting the Ocean, Rainforest, Chaparral, Tundra, Dessert, and Deciduous Forest ecosystems; and he encouraged everyone to take part in a student-guided tour of each one. Among the students who described every ecosystem were, Amari Sarmiento, Ethan Taruc, Elise Dorado, Jake Zepeda, Jasz'lyn Anderson, and Alina Torres. Everyone was delighted to see the students engaged and communicating with such confidence to their audience.

Goals for English Language Learners and their Road to Proficiency Presentation: Ruth Gaer walked the audience through the District's goals for all English Learner students, which are to develop English fluency as effectively and efficiently as possible, provide equal opportunity for academic achievement for all students and provide cross-cultural understanding and positive concept. She went over the road to proficiency and criteria for reclassification. She reiterated that when the student is reclassified, the District continues to monitor and assist their progress. She mentioned that the Annual Title III letter informing the parents of continued ELL designation will be going home soon. She reminded the audience of the date for the next ELD Committee Meeting, on November 2, 2023, at 3:30 p.m. at the District office. A few minutes were given for the audience to complete the Needs Assessment Survey in the three languages.

Nicolas Community Center (NCC): Jackie Gallardo Hoffmaster, introduced her team to the audience, their site location, and hours. She shared a brief description of their role in the communities they serve. The NCC is an initiative of the Community Partnership Grant and provides integral services for student and their families who attend Commonwealth, Maple, Nicolas, Richman, Valencia Park, and Woodcrest schools. The location of the center is at the back entrance of Nicolas JHS and their hours are Monday, Wednesday, and Friday from 8:00 a.m. to 4:30 p.m. Extended hour days are Tuesdays and Thursdays until 5:30 p.m. A flyer was distributed with information regarding the Center.

Parental Control Technology Presentation: Jeremy Davis, Assistant Superintendent of Innovation and Instructional Support shared a new technology for parents. It is called ScreenGuide made by Mosyle. It allows parents to have control of their student iPads at home between 6 p.m. and 6:30 a.m. on weekdays, and all day on weekends. Parents will be able to block websites and lock the iPad so it can't be used at specific times. This is being rolled out to a few schools at a time, with all schools receiving information before the Nov 4th Champions for Children event.

Ruth Gaer welcomed board member Hilda Sugarman and introduced Sandy Bretz, FSD Arts TOSA. She shared about OTOMI Art as part of Hispanic Heritage Month, provided background cultural information, and guided the audience to participate, creating their own piece.

Announcements: Board member Hilda Sugarman promoted the event "Toast to Learning" hosted by the Fullerton Education Foundation, which actively supports several educational programs at the Fullerton School District. Mrs. Sugarman invited the audience to participate as volunteers and attendees; the event will take place on October 21, 2023. On October 13, Raymond will be hosting their Fall Carnival, and on October 27, Maple will be celebrating "Día de los Muertos", all are welcomed to the festivities.

Closing remarks: Board member Ruthi Hanchett shared her support and some closing remarks at the end of the meeting. She appreciated the involvement of all the communities represented at DELAC and highlighted the importance of the community's voice and participation.

The next DELAC meeting will be at Golden Hill Elementary, on December 8th, 2023. The meeting was adjourned at 10:49 a.m.

DISTRITO ESCOLAR DE FULLERTON

Servicios Educativos

Comité Asesor Distrital de Aprendices de Inglés (DELAC)

Viernes, 22 de septiembre de 2023

9:00 a.m. - 11:00 a.m.

Escuela primaria Maple-Salón de usos múltiples

<input type="checkbox"/>	El desarrollo de un plan maestro de Distrito para los programas y servicios educativos para los aprendices de Inglés que lleva en consideración el Plan Único para el Rendimiento Académico.
<input checked="" type="checkbox"/>	Conducir una evaluación de las necesidades de las escuelas, a través del Distrito.
<input type="checkbox"/>	El establecimiento de un programa del Distrito, metas y objetivos para los programas y servicios para los aprendices de Inglés.
<input checked="" type="checkbox"/>	Revisar y comentar sobre los procedimientos de reclasificación del distrito escolar.
<input checked="" type="checkbox"/>	El distrito ha proporcionado materiales de formación y entrenamiento, planeado y consultado con los miembros del comité, apropiado para asistir a los miembros a cumplir con sus responsabilidades de consultas legales.
<input type="checkbox"/>	Solicitud consolidada, Parte I y Parte II.
<input checked="" type="checkbox"/>	El desarrollo de un plan para asegurar conformidad de los requisitos de cualquier maestro o auxiliar aplicable de instrucción.

MINUTAS

Bienvenida: Se dió inicio a la primera reunión del Comité DELAC a las 9:01 am., con palabras de bienvenida por Ruth Gaer, especialista de programas del Departamento de Servicios Educativos. La Sra. Gaer, agradeció al director y la escuela Maple Elementary, por ser los anfitriones del día. A continuación la Dra. Adaina Brown, superintendente adjunto de Servicios Educativos, saludó a los presentes y compartió un poco acerca de su historia en el campo de la educación y lo contenta de ser parte de la familia del Distrito Escolar de Fullerton. La Dra. Brown, explicó el rol de los representantes al comité DELAC, y cuán valiosa su presencia y participación, es a la comunidad escolar, siendo ellos un canal de información, así como también representantes a las escuelas en el comité distrital. La Dra. Brown presentó a la presidenta de DELAC, Vanessa Estrella quien saludó a los asistentes y a los miembros del Comité DELAC. Vanessa informó acerca de las dos posiciones vacantes en el comité que estarán eligiéndose en la próxima reunión del 8 de diciembre. Ella animó a los padres a participar y unirse al equipo, al igual que agradeció a la comunidad de padres y estudiantes de la escuela Maple, por su hospitalidad y señaló que la participación de éstos, está marcando la diferencia en su comunidad. Vanessa dió las gracias a Ruth Gaer, la Dra. Erlinda Soltero-Ruiz, Yadira Zazueta, y Alma Mata, por todo su apoyo. Vanessa dió la bienvenida a Ruthi Hanchett, miembro de la junta del Distrito Escolar de Fullerton, y Jeremy Davis, superintendente adjunto de Innovación y Tecnología (IIS, por sus siglas en inglés).

Aprobación de las actas: Vanessa Estrella dirigió a la audiencia a leer y revisar las minutas de la reunión pasada del mes de abril, para su aprobación. Elizabeth Aguayo hizo la moción, secundada por Maria Vega, se aprobaron las actas.

Escuela Maple Elementary: Anthony Abney, compartió con orgullo su experiencia en la escuela Maple Elementary durante estos siete años fungiendo como director. Anthony llevó a la audiencia en un recorrido de recuerdos desde los inicios de Maple Elementary a la actualidad. Destacó los hitos de la escuela y el centenario de su apertura que se aproxima en la primavera de 2024. Su visión para el próximo centenario es "Proporcionar una educación de impacto motivada por la curiosidad de nuestros estudiantes, a través del aprendizaje basado en proyectos, agencia, ciencias ambientales, y experiencias inmersivas". El Sr. Abney compartió acerca de los nuevos murales que engalanan la escuela, representando los ecosistemas de Océano, Bosque Tropical, Chaparral, Tundra, Desierto y Bosque Deciduo, y animó a los presentes a participar de la caminata a los mismos, guiada por los estudiantes. Entre los estudiantes participantes se encontraron, Amari Sarmiento, Ethan Taruc, Elise Dorado, Jake Zepeda, Jasz'lyn Anderson, y Alina Torres. Todos se deleitaron de observar cuán involucrados y seguros de sí mismos, los estudiantes comunicaron lo aprendido a la audiencia.

Metas para los aprendices de inglés y presentación sobre el proceso al dominio del inglés y criterio de reclasificación: Ruth Gaer compartió las metas para los estudiantes de inglés, a saber, el desarrollo de la fluidéz en inglés tan eficiente y

efectivamente como sea posible, proporcionar oportunidades equitativas para el logro académico para todos los estudiantes y proporcionar un entendimiento intercultural y conceptos positivos. Ella condujo a la audiencia paso a paso por el proceso del dominio del inglés y el criterio para la reclasificación. Ruth Gaer recalcó que cuando un estudiante es reclasificado, el Distrito continúa supervisando y asiste en su progreso. Igualmente mencionó el envío próximo de la carta anual del Título III, informándole a los padres si los estudiantes continúan siendo designados como Aprendices del Idioma Inglés (English Language Learners-ELL, por su nombre y siglas en inglés). La Sra. Gaer recordó a la audiencia la fecha de la próxima reunión del Comité del Desarrollo del Idioma Inglés (English Language Development-ELD, por su nombre y siglas en inglés), el 2 de noviembre de 2023, a las 3:30 pm. en la oficina del Distrito. Al concluir, se proporcionó a la audiencia, unos minutos para completar la encuesta de necesidades en inglés, español y coreano.

Centro Comunitario Nicolas (NCC, por sus siglas en inglés): Jackie Gallardo Hoffmaster, presentó su equipo de trabajo a la audiencia y compartió información acerca del horario de su equipo en las diferentes escuelas. Jackie proporcionó una breve descripción de sus roles en las comunidades que ellos sirven. El Centro Comunitario Nicolas, es una iniciativa de la subvención denominada Community Partnership Grant (por su nombre en inglés), la cual proporciona servicios integrales para estudiantes y sus familias que asisten a las escuelas Commonwealth, Maple, Nicolas, Richman, Valencia Park, y Woodcrest. El centro comunitario está ubicado en la parte trasera de la escuela intermedia Nicolas JHS, sus horas de operación son lunes, miércoles y viernes desde las 8:00 am. a las 4:30 pm. El horario extendido es martes y jueves hasta las 5:30 p.m. Se distribuyó un volante con información referente al centro.

Presentación acerca de controles de tecnología para padres: Jeremy Davis, superintendente adjunto de Innovación y Tecnología, compartió una nueva tecnología para los padres denominada ScreenGuide por Mosyle. Esta tecnología permite a los padres tener control de los dispositivos iPads de los estudiantes, en sus hogares, entre las horas 6 p.m. y 6:30 a.m. durante los días de semana, y durante todo el día, los fines de semana. Los padres podrán bloquear sitios en la red y desactivar el dispositivo iPad, impidiendo su uso durante horas específicas. Este programa se activará poco a poco en las escuelas, en pequeños grupos, hasta enviar la información a todas las escuelas antes del evento Champions for Children FSD Block Party, a celebrarse el 4 de noviembre.

A continuación Ruth Gaer dió la bienvenida a Hilda Sugarman, miembro de la junta directiva del FSD y presentó a Sandra Bretz, maestra en asignación especial de las Artes del Distrito (FSD, Arts TOSA). Sandra compartió una mini lección de arte OTOMI, como parte del Mes de la Hispanidad, proporcionó información cultural acerca de su historia, y guió a la audiencia a participar, creando sus propias muestras.

Anuncios: Hilda Sugarman, promovió el evento “Toast to Learning” auspiciado por la Fundación Educativa de Fullerton, la cual apoya activamente varios programas en el Distrito Escolar de Fullerton. La Sra. Sugarman, invitó a la audiencia, a participar como asistentes y voluntarios. El evento se llevará a cabo el 21 de octubre de 2023. El 13 de octubre, la escuela Raymond Elementary, celebrará la feria o carnaval de otoño, y el 27 de octubre, la escuela Maple estará celebrando el “Día de los Muertos”, se invita a todos a participar.

Comentarios de cierre: Ruthi Hanchett, compartió acerca de su apoyo y expresó palabras al cierre de la reunión. La Sra. Hanchett apreció la participación de todas las comunidades escolares representadas en el comité DELAC y destacó la importancia de la voz de la comunidad y su participación.

La próxima reunión del comité DELAC, se llevará a cabo en la escuela Golden Hill Elementary, el 8 de diciembre de 2023. La reunión concluyó a las 10:49 am.

플러턴 교육구
교육 서비스부
교육구 영어 학습자 자문위원회 (DELAC)
2023년 9월 22일 (금요일)
오전 9:00 - 오전 11:00
메이플 초등학교-MPR

<input type="checkbox"/>	학생 성취를 위한 단일 계획을 고려한 영어 학습자를 위한 교육 프로그램 및 서비스에 대한 교육구 마스터 플랜 개발.
<input checked="" type="checkbox"/>	학교별 교육구 전체의 “요구 사항 평가” 실시.
<input type="checkbox"/>	영어 학습자를 위한 프로그램 및 서비스를 위한 교육구 프로그램의 목표 및 목적 설정.
<input checked="" type="checkbox"/>	교육구의 재분류 절차 검토 및 의견 제시, 부모와 보호자에게 보내는 서면 통지서 검토 및 의견 제시.
<input checked="" type="checkbox"/>	교육구는 위원들의 법적 자문 책임 수행에 도움을 주기 위해 위원들과의 협의를 통해 설계된 자료 및 교육 제공함.
<input type="checkbox"/>	지역 자치 책무 운영 계획안 (LCAP)의 개발과 연간 업데이트 검토 및 의견 제시, 통합 신청서 파트 I 및 파트 II 검토.
<input checked="" type="checkbox"/>	해당 교사 및 보조 교사의 요구 사항을 확실히 반영하기 위한 계획 개발.

회의록

환영인사: 첫번째 DELAC 회의는 교육 서비스 프로그램 전문가인 Ruth Gaer에 의해 9시 1분에 시작되었다. 그녀는 모든 참석자들을 환영하고, Anthony Abney 교장과 메이플 초등학교에 회의 개최에 대한 감사의 말씀을 전하며, 교육 서비스 부서 부교육감 Adaina Brown 박사를 소개했다. Brown 박사는 참석한 모든 분들을 환영하고 자신에 대해 간단히 소개하며, 플러턴 교육구의 가족 일부가 되어 기쁘다고 말했다. 그녀는 DELAC 의원들의 역할에 대해 설명하고 그들의 참석과 참여가 학교 커뮤니티에 얼마나 중요한지, 그들이 더 큰 커뮤니티로의 정보의 통로이자 각 학교 사이트의 대표임을 설명했다. Brown 박사는 DELAC 회장, Vanessa Estrella를 소개하였으며, 회장은 모든 참석자와 현재 DELAC 위원회 위원들에게 인사했다. Vanessa Estrella 회장은 12월 8일 회의에서 투표에 부쳐질 두 개의 위원직 공석을 채워야 함을 공지하고, 부모님들이 자원해서 팀에 합류하길 적극 권장했다. Vanessa Estrella 회장은 메이플 초등학교의 훌륭한 학부모 및 학생 커뮤니티의 환대에 감사의 말씀을 전했으며, 학부모 및 학생 커뮤니티가 자신들의 지역사회에 일으키는 변화에 대해 언급했다. 그녀는 Ruth Gaer, Dr. Erlinda Soltero-Ruiz, Yadira Zazueta, and Alma Mata의 지원에 감사했고, 이사회 임원인 Ruthi Hanchett와 혁신 및 교육 지원 부서(IIS) 부교육감인 Jeremy Davis를 환영했다.

회의록 승인: Vanessa Estrella 회장은 참석자들에게 지난 4월 회의록을 검토하고 승인할 것을 제안하였고 Elizabeth Aguayo가 동의하고 Maria Vega가 재청해서 회의록이 승인되었다.

메이플 초등학교: Anthony Abney 교장은 자신이 교장으로 재직했던 7년 동안의 경험을 자랑스럽게 공유했다. 그는 기억의 길을 따라 안내하면서 학교의 이정표를 간략하게 소개하고, 2024년 봄에 개최될 예정인 개교 100주년 축하 행사를 언급했다. 그는 “프로젝트 기반 학습, 지지, 환경 과학 및 몰입형 경험을 통해 학생들에게 호기심을 자극하는 영향력 있는 교육을 제공하는 것”이 앞으로 100년의 비전임을 제시했다. 그는 해양 생태계, 열대 우림, 초원, 툰드라, 사막 및 낙엽수림 생태계를 묘사하는 새로운 벽화 작업에 대해 이야기하면서 각 벽화를 담당할 학생들이 이끄는 투어에 참여하도록 격려했다. Amari Sarmiento, Ethan Taruc, Elise Dorado, Jake Zepeda, Jasz’lyn Anderson, and Alina Torres등의 여러 학생들이 여러 다양한 생태계를 설명하였다. 청중 모두는 학생들이 청중과 자신감 있게 소통하는 모습을 즐거운 마음으로 지켜보았다.

영어 학습자의 목표 및 유창성 획득에 대한 발표: Ruth Gaer는 모든 영어 학습자 학생들에게 적용되는 교육구의 목표를 설명하면서 가능한 효과적이고 효율적으로 영어 유창성을 발전시키고 모든 학생들에게 학업 성취를 위한 평등한 기회를 제공하며, 상호 문화 이해와 긍정적인 개념을 제공하는 것을 목표로 한다고 말했다. 그녀는 영어 유창성 획득을 위한 과정과 재분류 기준에 대해 설명했다. 그녀는 학생들이 재분류되면 교육구는 그들의 진행 상황을 계속 모니터하고 지원한다는 점을 강조했다. 그녀는 또한 지속적 영어 학습자(ELL)로 지정되는 학생의 학부모에게 이를 통지하는 연간 Title III 편지가 가정으로 발송될 예정임을 언급했다. Ruth Gaer는 다음 ELD 위원회 회의는 2023년 11월 2일 오후 3시 30분 교육구 사무실에서 진행될 예정임을 공지했다. 청중들이 “요구 사항 설문 조사”를 완료하도록 몇 분 동안의 시간이 주어졌다.

니콜라스 커뮤니티 센터 (NCC): Jackie Gallardo Hoffmaster는 자신의 팀과 위치 및 운영 시간을 소개했다. 그녀는 그들이 봉사하는 커뮤니티에서의 역할에 대해 간단히 이야기했다. 니콜라스 커뮤니티 센터는 커뮤니티 파트너십 그랜트의 일환으로 커먼웰스, 메이플, 니콜라스, 리치먼, 발렌시아 팍, 우드크레스트학교에 다니는 학생들과 그 가족들을 위한 중요한 서비스를 제공한다. 센터는 니콜라스 중학교 후문에 위치하며, 운영 시간은 월, 수, 금요일 오전 8시부터 오후 4시 30분까지이다. 확장 운영은 화요일과 목요일 오후 5시 30분까지이다. 센터에 관한 정보가 포함된 안내 책자가 배포되었다.

학부모 제어 기술 발표: 혁신 및 교육지원 부서(IIS)부교육감 Jeremy Davis는 모즐리(Mosyle)에서 만든 스크린 가이드(ScreenGuide)라는 새로운 기술을 공유했다. 이 기술은 주말에는 종일, 평일에는 오후 6시부터 오전 6시 30분까지 학생 아이패드를 부모님이 제어할 수 있게 해준다. 부모님은 웹 사이트를 차단하고 아이패드를 특정 시간에 사용할 수 없도록 잠금 상태로 만들 수 있다. 이 기술은 몇몇 학교에서 점진적으로 배포되고 있으며, 11월 4일 “어린이를 위한 챔피언” 행사 이전에 모든 학교에 배포될 예정이다. Ruth Gaer는 이사회 임원 Hilda Sugarman와 FSD Arts TOSA인 Sandy Bretz를 소개했다. Shandy Bretz는 히스패닉 유산의 달(month)의 한 부분으로 오토미 예술(OTOMI Art)을 소개했으며 문화적 배경 정보를 제공한 후, 청중이 자신의 작품을 만들 수 있도록 안내했다.

공지 사항: 이사회 임원인 Hilda Sugarman는 풀러턴 교육의 여러 교육 프로그램을 지원하는 풀러턴 교육 재단에서 주최하는 “배움을 위한 건배(Toast to Learning)” 행사를 홍보하였고, 많은 참여와 봉사활동에 초대했다. 이 행사는 2023년 10월 21일에 열릴 예정이다. 레이몬드 초등학교는 10월 13일에 가을 카니발을 개최하며, 메이플 초등학교에서는 10월 27일에 “망자의 날(Dia de los Muertos)”를 기념할 예정이다. 참석자 모두 다양한 행사에 초대되었다.

마무리 인사: 이사회 임원 Ruthi Hanchett는 참석자들에게 참여해 주셔서 감사하다는 말과 함께 마무리 인사를 나누었다. 그녀는 DELAC 에서 대표되는 모든 커뮤니티의 참여를 감사히 여기며, 커뮤니티의 목소리와 참여의 중요성을 강조했다. 다음 DELAC 회의는 2023년 12월 8일에 골든 힐 초등학교에서 열릴 예정이다. 회의는 오전 10시 49분에 마무리되었다.